



## CHAPITRE 8

Loi assurant l'établissement de centres médicaux de diagnostic dans la province

[Sanctionnée le 19 décembre 1951]

## CHAPTER 8

An Act to ensure the establishment of medical diagnosis centres in the Province

[Assented to, the 19th of December, 1951]

Préambule.

**A**TTENDU que l'établissement de centres médicaux de diagnostic dans la province contribuerait grandement à prévenir et à combattre les maladies;

Attendu que de tels établissements faciliteraient, à la population et aux médecins de famille, l'accès aux méthodes modernes de diagnostic et de prévention des maladies et constitueraient un précieux apport à la protection de la santé publique;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Contribution à l'organisation, etc. de centres.

**1.** Le gouvernement peut, sur la recommandation du ministre de la santé, assumer le coût de l'organisation, de la construction et de l'aménagement de centres médicaux de diagnostic, à des endroits qu'il juge appropriés, dans la province, ou y contribuer dans la mesure qu'il estime opportune, et généralement prendre tout autre moyen susceptible d'aider à la réalisation de ces initiatives.

Preamble.

**W**HEREAS the establishment of medical diagnosis centres in the Province would contribute greatly to prevent and combat disease;

Whereas such establishments would facilitate access by the population and by family doctors to modern methods of diagnosis and prevention of disease and would constitute a valuable contribution to the protection of public health;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Contribution to organization, etc., of centres.

**1.** The Government may, on the recommendation of the Minister of Health, assume the cost of the organization, construction and equipment of medical diagnosis centres at places which it deems suitable in the Province, or contribute thereto in the measure which it considers advisable, and generally may take any other means calculated to help in the realisation of such undertaking.

Ententes  
autori-  
sées.

**2.** En outre le lieutenant-gouverneur en conseil peut à ces fins, autoriser le ministre de la santé à conclure, avec des gouvernements, corporations, sociétés et personnes, toute entente, qu'il juge opportune et propre à contribuer à la sauvegarde de la santé publique et conforme aux intérêts de la province, pour l'établissement, l'organisation, le maintien et l'administration de ces institutions.

Règle-  
menta-  
tion.

**3.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut faire et modifier des règlements pour assurer le bon fonctionnement de ces institutions, en faciliter l'accès aux médecins, en particulier aux médecins de famille, ainsi qu'à la population. Il peut aussi faire et modifier des règlements pour fixer les conditions d'admission aux services de ces établissements et pour décréter la gratuité de ces services en faveur des personnes de modestes moyens.

Fonds  
consolidé  
du  
revenu.

**4.** Le gouvernement est autorisé à affecter à la mise en application de la présente loi, à même le fonds consolidé du revenu, en la manière et aux conditions qu'il déterminera, pendant le cours des trois prochaines années, financières, jusqu'à concurrence de six millions de dollars.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** Moreover the Lieutenant-Governor in Council may, for such purposes, authorize the Minister of Health to make, with governments, corporations, associations or persons, any agreement which he deems expedient and calculated to contribute to the protection of public health and consistent with the interests of the Province, for the establishment, organization, maintenance and administration of such institutions.

Agree-  
ments  
author-  
ized.

**3.** The Lieutenant-Governor in Council may make and amend regulations to ensure the proper functioning of such institutions, to facilitate access thereto by physicians, especially family doctors, as well as by the population. He may also make and amend regulations to fix the conditions for admission to the services of such establishments and to order that such services be available free to persons of limited means.

Regula-  
tions.

**4.** The Government is authorized to appropriate for the carrying out of this act, out of the consolidated revenue fund, in the manner and upon the conditions which it shall determine, during the next three fiscal years, up to six million dollars.

Consoli-  
dated  
revenue  
fund.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.